



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0640

Sabato 01.12.2007

Sommario:

◆ UDIENZA AI PARTECIPANTI AL FORUM DI ORGANIZZAZIONI NON GOVERNATIVE DI ISPIRAZIONE CATTOLICA

◆ UDIENZA AI PARTECIPANTI AL FORUM DI ORGANIZZAZIONI NON GOVERNATIVE DI ISPIRAZIONE CATTOLICA

UDIENZA AI PARTECIPANTI AL FORUM DI ORGANIZZAZIONI NON GOVERNATIVE DI ISPIRAZIONE CATTOLICA

- DISCORSO DEL SANTO PADRE
- TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Alle ore 12 di oggi, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico vaticano, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in udienza i partecipanti al Forum di Organizzazioni non-governative (ONG) di ispirazione cattolica, in corso di svolgimento a Roma. Al forum prendono parte 85 Organizzazioni non-governative che fanno riferimento, nella loro presenza ed attività in ambito internazionale, all'insegnamento evangelico e alla Dottrina Sociale della Chiesa.

Di seguito pubblichiamo il testo del discorso che il Papa ha rivolto ai partecipanti, convenuti nella Sala Clementina:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Your Excellencies,
Representatives of the Holy See to International Organizations,
Dear Friends,

I am pleased to greet all of you who are assembled in Rome to reflect on the contribution which Catholic-inspired

Non-governmental Organizations can offer, in close collaboration with the Holy See, to the solution of the many problems and challenges associated with the various activities of the United Nations and other international and regional organizations. To each of you I offer a cordial welcome. In a particular way I thank the Substitute of the Secretariat of State, who has graciously interpreted your common sentiments, while at the same time informing me of the goals of your Forum. I also greet the young representative of the Non-governmental Organizations present.

Taking part in this important meeting are representatives of groups long associated with the presence and activity of the Catholic laity at the international level, along with members of other, more recent groups which have come into being as part of the current process of global integration. Also present are groups mainly committed to advocacy, and others chiefly concerned with the concrete management of cooperative projects promoting development. Some of your organizations are recognized by the Church as public and private associations of the lay faithful, others share in the charism of certain institutes of consecrated life, while still others enjoy only civil recognition and include non-Catholics and non-Christians among their members. All of you, however, have in common a passion for promoting human dignity. This same passion has constantly inspired the activity of the Holy See in the international community. The real reason for the present meeting, then, is to express gratitude and appreciation for what you are doing in active collaboration with the papal representatives to international organizations. In addition, this meeting seeks to foster a spirit of cooperation among your organizations and consequently the effectiveness of your common activity on behalf of the integral good of the human person and of all humanity.

This unity of purpose can only be achieved through a variety of roles and activities. The multilateral diplomacy of the Holy See, for the most part, strives to reaffirm the great fundamental principles of international life, since the Church's specific contribution consists in helping "to form consciences in political life and to stimulate greater insight into the authentic requirements of justice as well as greater readiness to act accordingly" (*Deus Caritas Est*, 28). On the other hand, "the direct duty to work for a just ordering of society is proper to the lay faithful" – and in the context of international life this includes Christian diplomats and members of Non-governmental Organizations – who "are called to take part in public life in a personal capacity" and "to configure social life correctly, respecting its legitimate autonomy and cooperating with other citizens according to their respective competences and fulfilling their own responsibility" (*ibid.*, 29).

International cooperation between governments, which was already emerging at the end of the nineteenth century and which grew steadily throughout the last century despite the tragic disruption of two world wars, has significantly contributed towards the creation of a more just international order. In this regard, we can look with satisfaction to achievements such as the universal recognition of the juridical and political primacy of human rights, the adoption of shared goals regarding the full enjoyment of economic and social rights by all the earth's inhabitants, the efforts being made to develop a just global economy and, more recently, the protection of the environment and the promotion of intercultural dialogue.

At the same time, international discussions often seem marked by a relativistic logic which would consider as the sole guarantee of peaceful coexistence between peoples a refusal to admit the truth about man and his dignity, to say nothing of the possibility of an ethics based on recognition of the natural moral law. This has led, in effect, to the imposition of a notion of law and politics which ultimately makes consensus between states – a consensus conditioned at times by short-term interests or manipulated by ideological pressure – the only real basis of international norms. The bitter fruits of this relativistic logic are sadly evident: we think, for example, of the attempt to consider as human rights the consequences of certain self-centred lifestyles; a lack of concern for the economic and social needs of the poorer nations; contempt for humanitarian law, and a selective defence of human rights. It is my hope that your study and reflection during these days will result in more effective ways of making the Church's social doctrine better known and accepted on the international level. I encourage you, then, to counter relativism creatively by presenting the great truths about man's innate dignity and the rights which are derived from that dignity. This in turn will contribute to the forging of a more adequate response to the many issues being discussed today in the international forum. Above all, it will help to advance specific initiatives marked by a spirit of solidarity and freedom.

What is needed, in fact, is a spirit of solidarity conducive for promoting as a body those ethical principles which,

by their very nature and their role as the basis of social life, remain non-negotiable. A spirit of solidarity imbued with a strong sense of fraternal love leads to a better appreciation of the initiatives of others and a deeper desire to cooperate with them. Thanks to this spirit, one will always, whenever it is useful or necessary, work in collaboration either with the various non-governmental organizations or the representatives of the Holy See, with due respect for their differences of nature, institutional ends and methods of operation. On the other hand, an authentic spirit of freedom, lived in solidarity, will help the initiative of the members of non-governmental organization to create a broad gamut of new approaches and solutions with regard to those temporal affairs which God has left to the free and responsible judgement of every individual. When experienced in solidarity, legitimate pluralism and diversity will lead not to division and competition, but to ever greater effectiveness. The activities of your organizations will bear genuine fruit provided they remain faithful to the Church's magisterium, anchored in communion with her pastors and above all with the successor of Peter, and meet in a spirit of prudent openness the challenges of the present moment.

Dear friends, I thank you once again for your presence today and for your dedicated efforts to advance the cause of justice and peace within the human family. Assuring you of a special remembrance in my prayers, I invoke upon you, and the organizations you represent, the maternal protection of Mary, Queen of the World. To you, your families and your associates, I cordially impart my Apostolic Blessing

[01719-02.01] [Original text: English]

• TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Eccellenze,
Rappresentanti della Santa Sede presso gli Organismi Internazionali,
cari amici,

sono lieto di dare il mio benvenuto a tutti voi che siete convenuti a Roma per riflettere insieme sul contributo che le Organizzazioni non Governative (ONG) di ispirazione cattolica possono offrire, in stretta collaborazione con la Santa Sede, alla soluzione delle tante problematiche e sfide che affronta la molteplice attività delle Nazioni Unite e delle altre organizzazioni internazionali e regionali. A ciascuno di voi rivolgo il mio cordiale saluto. Ringrazio in particolare il Sostituto della Segreteria di Stato che si è fatto cortese interprete dei comuni sentimenti, delineandomi nel contempo gli obiettivi del vostro Forum. Saluto, inoltre, il giovane rappresentante delle Organizzazioni non Governative, qui presente.

Ai lavori di quest'importante riunione prendono parte rappresentanti di realtà nate negli anni in cui sbocciava per la prima volta l'azione del laicato cattolico a livello internazionale, come pure membri di altre associazioni sorte recentemente, di pari passo con l'attuale processo di integrazione globale. Vi è poi chi si dedica prevalentemente all'azione di *advocacy*, e chi si occupa principalmente della gestione concreta di progetti di cooperazione allo sviluppo. Alcune vostre organizzazioni si configurano nella Chiesa come Associazioni Pubbliche e Private di Fedeli o partecipano al carisma di taluni Istituti di Vita Consacrata, altre hanno solo un riconoscimento giuridico nell'ordine civile e annoverano fra i loro membri anche non cattolici e non cristiani. Tutti, però, vi accomuna l'unica passione per la dignità dell'uomo, quella stessa passione che ispira costantemente l'azione della Santa Sede presso le diverse istanze internazionali. Ed è proprio per questo che si è voluto promuovere l'incontro di questi giorni: per esprimervi cioè gratitudine e apprezzamento per quanto già fate, collaborando attivamente con i Rappresentanti Pontifici presso gli Organismi Internazionali. Allo stesso tempo si intende rendere ancor più stretta e, dunque, più efficace questa comune azione al servizio del bene integrale della persona umana e dell'umanità.

Non bisogna, del resto, dimenticare che questa unità di scopi è possibile realizzarla attraverso ruoli e modalità diverse. Infatti, mentre la diplomazia multilaterale della Santa Sede deve, prevalentemente, affermare i grandi principi fondamentali della vita internazionale, perché il contributo specifico della Gerarchia Chiesa è "*servire la formazione della coscienza, affinché le esigenze della giustizia diventino comprensibili e politicamente realizzabili*" (*Deus Caritas est*, 28, a), dall'altra parte "*il compito immediato di operare per un giusto ordine nella società è invece proprio dei fedeli laici* - nel caso della vita internazionale, dei diplomatici cristiani e dei membri delle ONG - che sono chiamati a partecipare in prima persona alla vita pubblica... a configurare rettamente la

vita sociale, rispettandone la legittima autonomia e cooperando con gli altri cittadini secondo le rispettive competenze e sotto la propria responsabilità (Ibid., 29).

La cooperazione internazionale tra i Governi, nata già alla fine del secolo XIX e sviluppata sempre più nel secolo scorso, nonostante le tragiche interruzioni delle due guerre mondiali, ha contribuito significativamente alla creazione di un ordine internazionale più giusto. A tale riguardo, possiamo osservare con soddisfazione ai risultati ottenuti, quali il riconoscimento universale del primato giuridico e politico dei diritti umani, la fissazione di obiettivi condivisi per il pieno godimento dei diritti economici e sociali da parte di tutti gli abitanti della terra, la promozione della ricerca di un sistema economico mondiale giusto e, ultimamente, la salvaguardia dell'ambiente e la promozione del dialogo interculturale.

Tuttavia, spesso il dibattito internazionale appare segnato da una logica relativistica che pare ritenere, come unica garanzia di una convivenza pacifica tra i popoli, il negare cittadinanza alla verità sull'uomo e sulla sua dignità nonché alla possibilità di un agire etico fondato sul riconoscimento della legge morale naturale. Viene così di fatto ad imporsi una concezione del diritto e della politica, in cui il consenso tra gli Stati, ottenuto talvolta in funzione di interessi di corto respiro o manipolato da pressioni ideologiche, risulterebbe essere la sola ed ultima fonte delle norme internazionali. I frutti amari di tale logica relativistica nella vita internazionale sono purtroppo evidenti: si pensi, ad esempio, al tentativo di considerare come diritti dell'uomo le conseguenze di certi stili egoistici di vita, oppure al disinteresse per le necessità economiche e sociali dei popoli più deboli, o al disprezzo del diritto umanitario e ad una difesa selettiva dei diritti umani. Auspico che lo studio e il confronto di questi giorni permetta di individuare modi efficaci e concreti per far recepire a livello internazionale gli insegnamenti della dottrina sociale della Chiesa. In tale senso, vi incoraggio ad opporre al relativismo la grande creatività della verità circa l'innata dignità dell'uomo e dei diritti che ne conseguono. Una tale creatività consentirà di dare una risposta più adeguata alle molteplici sfide presenti nell'odierno dibattito internazionale e soprattutto permetterà di promuovere iniziative concrete, che vanno vissute in spirito di comunione e libertà.

Occorre uno spirito di solidarietà che conduca a promuovere uniti quei principi etici non "negoziabili" per la loro natura e per il loro ruolo di fondamento della vita sociale. Solidarietà intrisa di forte senso di amore fraterno che porti ad apprezzare le iniziative altrui, a facilitarle e a collaborare con esse. In forza di questo spirito non si mancherà, ogni volta che sia utile o necessario, di coordinarsi sia tra le diverse ONG sia con i Rappresentanti della Santa Sede, sempre nel rispetto della diversità di natura, di fini istituzionali e dei metodi operativi. D'altra parte, un autentico spirito di libertà, vissuto nella solidarietà, spingerà l'iniziativa dei membri delle ONG ad espandersi in una vasta pluralità di orientamenti e di soluzioni circa le questioni temporali che Dio ha lasciato al libero e responsabile giudizio di ciascuno. Infatti, se vissuti nella solidarietà, il legittimo pluralismo e la diversità non solo non diventano motivo di divisione e concorrenza, ma sono condizione di maggiore efficacia. L'azione delle Organizzazioni che voi rappresentate sarà dunque veramente feconda se resterà fedele al Magistero della Chiesa, ancorata nella comunione con i suoi Pastori e soprattutto con il Successore di Pietro, ed affronterà con un'apertura prudente le sfide dell'ora presente.

Cari amici, vi rinnovo il mio grazie per l'odierna vostra presenza e per il vostro impegno nel promuovere la causa della giustizia e della pace all'interno dell'umana famiglia. Mentre vi assicuro il mio speciale ricordo nella preghiera, invoco su di voi e sulle Organizzazioni che rappresentate la protezione materna di Maria, *Regina Mundi*, imparto con affetto la mia Benedizione Apostolica a voi, alle vostre famiglie e a quanti sono membri delle vostre Associazioni.

[01719-01.01] [Testo originale: Inglese]

[B0640-XX.02]

